



Republic of Serbia
MINISTRY OF EDUCATION,
SCIENCE AND TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT
Number: 404-02-100/2014-05/8
Date: November 21th 2014
Belgrade

QUESTION AND ANSWER no. 7

Regarding the request for clarification of tender documents for the procurement no. NZN/03/14 - Performing construction, reconstruction and renovation works on the school buildings within School Modernisation Programme, we submit the following answers:

1. BIDDERS QUESTION:

We would like to know whether bank guarantees may be issued by a legal entity or person who is not a member of a consortium of bidders?

ANSWER:

Bank guarantees are issued by commercial bank.

2. BIDDERS QUESTION:

If a leading member of the consortium is from foreign country, please explain how will the principle in relation to Personnel capacity be applied, according to which the lead partner must meet a minimum of 50% of this qualifying criteria? Is it enough to submit a number of permanent employees, and domestic partner to submit that he has a full-time employed staff of licensed engineers and workers in the required number, considering that the foreign engineers do not have licenses issued by Serbian Chamber of Engineers, and that recruitment of workers from other countries is problematic?

ANSWER:

Leading member of the consortium must meet the Personnel capacity required in conditions of the tender in terms of the total number of workers and required engineers. For engineers who possess licenses that are not issued by the Serbian Chamber of Engineers license compliance is determined in accordance with the conditions and procedures defined in acts of the Serbian Chamber of Engineers no. 254/03-4-12 from 25.11.2003. and number 114/11-5 from 29.05.2009.

3. BIDDERS QUESTION:

When Extract from the register of companies needs to be issued to be acceptable?

ANSWER:

Extract from the register proving that the Bidder is registered for the appropriate actions in the country in which it is registered is acceptable regardless of the date of issuance.

4. BIDDERS QUESTION:

On the page 24 of Instruction to bidders it is stated that subcontractor should submit forms 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1 and 3.5.8. On the page 30 of Instruction to bidders it is stated that subcontractor should submit forms 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1, 3.5.2A and 3.5.8. Please clarify which forms should be submitted by a subcontractor?

ANSWER:

Subcontractor should submit forms 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1, 3.5.3A and 3.5.8.

5. BIDDERS QUESTION:

Regarding Subcontractors, please explain what documents should subcontractor submit with to the form 3.5.1?

ANSWER:

Extract from the register proving that the Bidder is registered for the appropriate actions in the country in which it is registered and forms 3.5.3A and 3.5.8 as well.

6. BIDDERS QUESTION:

Regarding subcontractors, can you please answer whether mistake was made in instructions that subcontractor should submit form 3.5.2A instead of form 3.5.3, since form 3.5.3 refers to works on buildings of similar nature and complexity and 3.5.2A refers to subcontractors operating income, which is not condition of the tender.

ANSWER:

Mistake was made in instructions. Instead form 3.5.2A it is necessary to submit form 3.5.3A for subcontractors.

7. BIDDERS QUESTION:

In the letter of tender it is stated "signed declaration using the annexed format". In the tender documents declaration does not exist, please explain to which the document this request refers to?

ANSWER:

It refers to the Tenderer's declaration, item 3 in letter of tender.

8. BIDDERS QUESTION:

In the letter of tender under item 3 Tenderer's declaration it is stated "To be completed and signed by the tenderer (including one from each partner in a consortium)" Please clarify this: did you mean that each member of the consortium should sign a separate letter of tender or each member of the consortium should sign the Declaration. If we only need to sign a Declaration, please provide us with specific text of the Declaration.

ANSWER:

Text of the Declaration is given in item 3 of the letter of tender. Each member of the consortium should fill out and sign Declaration in which he state his role in the consortium (see paragraph before last in the text of the Declaration).

9. BIDDERS QUESTION:

Please specify who should sign the Declaration of Integrity: the authorized person for the Consortium or separately, each member of Consortium and every Subcontractor?

ANSWER:

If the Bid is submitted by a Consortium, the Declaration must be signed by a person authorized to sign the Bid and all relevant documentation.

10. BIDDERS QUESTION:

Questions from part: Water Supply and Sewerage

LOT 1

a) Petrovac na Mlavi, ES "Jovan Serbanovic, facility SB1"

Positions related to the works on Water Supply and Sewerage are 11, 12 and 13

11.Procurement and installation of PVC water pipes fi 16 mm

12.Procurement and installation of PVC sewer pipes made of rigid PVC fi 50
Calculation is given in m2.

It is common that the calculation is made based on the meter of installed pipes. Please clarify.
Position 13 is related to the setting up the sink. Tap for hot and cold water was predicted. It is not specified whether mounted or standing, single-handed, or weather predict a tap that will be connected to a small water heater under or above the sink?

b) Smederevska Palanka, ES „Djordje Jovanovic“ in Selevac
Dimensions of sink are not given.

c) Rekovac ES„Dusan Popovic“ in Belusic

After reviewing Project Documentation, there are sanitary appliances in the Project (3 showers, 3 bathroom sinks, 3 toalets, 1 kitchen sink) that are not in the Bill of Quantites. There is also a part of the Project - "Fire Protection" , where in the Bill of Quantites is the construction of the reservoir. This part of the Bill of Quantities is not icluded in the submitted tender documentation.

d) Rekovac OS „Dusan Popovic“ in Sljivici

In the part regarding installation work - Water Supply and Sewerage it is predicted installation of tap for hot and cold water. It is not specified whether mounted or standing, single-handed, or weather predict a tap that will be connected to a small water heater under or above the sink? What is the size of the sink?

e) Aleksinac, ES „Jovan Jovanovic Zmaj“ facility 2 in Rutevac

After reviewing the documentation, we found that there is no municipality sewage system, so the facility is connected to a septic tank. Septic tank is not in the Tender, in the Bill of Quantites. Tap for sink is not defined.

f) Topola, ES „Sestre Radovic“

Position no.16: Repairation of water supply and sewage installations. Calculation - lump sum.
Please provide clarification.

LOT 2

g) Belgrade, Vracar, ES„Svetozar Markovic“

In the Bill of Quantities, manhole cover \varnothing 80 is predicted. Common is \varnothing 60.
 Diameter for floor drain is missing (position 2.2). After reviewing project documentation, diameter is \varnothing 50. Please confirm.
 Diameter of ventilation cap is missing. After reviewing project documentation, diameter is \varnothing 150. Please confirm.
 Battery in trocadero (position 3.5) is not predicted. Please confirm.
 Position 3.7 toilet type SIMPLON – what is meant by "the price includes the chrome pipes for connection with batteries?"
 Toilets for people with disabilities are planned in the project. In the Bill of Quantities these sanitary appliances and equipment are not separated (listed).
 Project predicts instalment (plant) for increasing pressure. Characteristics of the instalment (plant) (Q and H) are not given in the Bill of Quantities. Type of instalment (plant), manufacturer WILO is different in the project and in Bill of Quantities in Tender.

h) Belgrade, Vozdovac, ES „Svetozar Markovic“
 After reviewing the documentation, it is determined that for the connection to the city sewage system there are no conditions provided by the City of Belgrade – Water Supply and Sewerage.
 Please confirm that the obligation to obtain consent from the competent communal company is not on the Contractor.

Dimensions of the sink and tub are not defined in the Bill of Quantities.
 Is the tap for trocadero for hot and cold water?
 Toilets for persons with disabilities are not specifically mentioned in the bill.

ANSWER:

LOT 1

a) Regarding the calculation of pipes per m², mistake was made in typing. It has to be calculated per meter.

In position 13, related to the setting up the sink and equipment. Tap for hot and cold water has to be standing, single-handed battery, that will be connected to a water heater under the sink.

b) Smederevska Palanka, ES „Djordje Jovanovic“ in Selevac
 Dimension of a sink is L=55 cm

c) Rekovac ES „Dusan Popovic“ in Belusic
 Bill of Quantities for plumbing works was amended with the addition of sanitary equipment. Find enclosed.

Amendment was made in Bill of Quantities for pipe networks and substations. Find enclosed.
 Regarding the request for "Fire protection" we give the following explanation: School buildings are supplied with water from a reservoir that was already built.

d) Rekovac OS „Dusan Popovic“ in Sljivici
 Water Supply and Sewerage installations are specified in the project documentation. In the meantime after project documentation was completed Investor has, on his own expense, reconstructed Water Supply and Sewerage installations. The same does not need to be taken into account in this tender.

e) Aleksinac, ES „Jovan Jovanovic Zmaj“ facility 2 in Rutevac

Position IV 2 is complemented with faucet for hot and cold water. Please find attached the corrected Bill of Quantities.

Regarding the issue of septic tanks in the village Rutevac there is no city sewer but the school already has a septic tank so it is not in the Bill of Quantities.

f) Topola, ES „Sestre Radovic“

At the ES „Sestre Radovic“- reconstruction of the roof, ceiling and sanitary facilities it is necessary during construction works, in places where there is a need for replacing or repairing water and sewage installations, to replace or repair the same.

Potential bidders can in the bid preparation phase visit the facility and on-site determine the estimated value of this item.

LOT 2

g) Belgrade, Vracar, ES „Svetozar Markovic“

- It should be Manhole cover dimensions fi 60 cm. Mistake was made in the Bill of Quantities.

- Pos 2.2 – Installation of horizontal floor drain, standard dimensions 150x150x46,5x12,5 connecting pipes with a diameter of 50mm.

- Installation of ventilation cap, PVC fi 160

- Pos 3.5 - Although it was not specified in the Bill of Quantities, it is common that trokadero comes with a chrome-standing battery with extended pipe, in this case one handed (for cold water)

- Pos 3.7 - Position is not properly described. Instead of "the price includes chrome pipes to connect with batteries" should be "and all the necessary materials to connect with monoblock water supply and sewerage system". Also, the number of toilets should be corrected. It should be 5+2 toilets, of which 5 are standard toilets and two are toilets for persons with disabilities, with all accompanying elements that are installed as a set of equipment for people with disabilities (extra poles and brackets, etc.).

- See the previous answer

- Mistake was made in the Bill of Quantities. The exact characteristics of the device should be similar to the description in the textual part of the technical report - "complete pressure boosting system as Wilo-Comfort-Vario COR-3 MVIE 808/VR, Q = 10 l/s, H=30m, nominal motor power P2: 5.5 kW, nominal speed: 2900 1/min, type of current 3 ~ 400V/ 50Hz, nominal current: 10.8 A, or with some similar characteristics"

h) Belgrade, Vozdovac, ES „Svetozar Markovic“

- Obligation to obtain consent from the competent communal company is not Contractors obligation

- Installation of sinks standard dimensions, 600x530mm, while in the classroom and hallway sinks dimensions 500x420mm

- Although it was not specified in the Bill of Quantities, it is common that trokadero comes with a chrome-standing battery with extended pipe, in this case one handed (for cold water)
- It should be 5+2 toilets, of which 5 are standard toilets and two are toilets for persons with disabilities, with all accompanying elements that are installed as a set of equipment for people with disabilities (extra poles and brackets, etc.)

11. BIDDERS QUESTION:

Please explain why is in the Form of qualifications 3.5.7, stated: for scoring at least BB + in the last 3 years. In that way, did you wanted to favor certain bidders?

We would like to know why is not acceptable scoring B - very good solvency, because in this way all local construction companies would be able to participate. Please consider and amend tender documentation in order to enable all companies especially domestic ones with solvency B- very good solvency, and is in the category with BB +, BB, BB-, to participate in this public procurement, because in this way there would be more Bidders and would be achieved greater transparency. In a way you announced this tender, it appears that it has discriminated elements against domestic company.

ANSWER:

For the Orderer acceptable scoring is BB + or Z - score of at least 3.00 in the last 3 years (issued by the Agency for Business Registers) which indicates a low probability of bankruptcy of the company. In the case of a consortium requirement only applies to the lead member of the consortium.

Chairman of the Public Procurement Commission
Maja Pantic